

# 寫kah牽絲kinn出美網

文／劉承賢

Phah-phú-kng

摸bē著、鼻bē著ê網路世界，四常hōo人用「準有影」（visual；潘科元ê翻譯）來描述，m̄-koh對現代人來講，網路tī生活中ê重要性已經m̄是sió-khuá，特別是少年家，m̄管交陪、tshit-thô、閱讀、揣資料lóng慣勢取網路做媒體，tī tsit-ê情形下，自古早文字tiòh透過紙本來tsih載ê條件m̄產生變化，上kài悲觀ê人，甚至發讖語講使用紙ê媒體，基本上ē消失也kú-kánn！

咱暫且無管紙本媒體是日hānn山iah m̄是，tuè數位媒體ê發展，網路tī未來世界ê地位ē koh khah提升是明顯ê趨勢，也台語文ê載體，kám定著猶原是白紙烏字？He當然無--nooh，咱若liáh準講beh讀台語文一定tiòh-ài透過紙本出版品，án-ne就有影liáh大誤--a，ē-kha咱就beh來tī網路世界內底，tshiau -tshuê台語文ê影跡！

Tī出發進前，咱代先設定目標，án-tsuánn講--leh，因為網路ê本身，有真濟路用，m̄-nā有文字kap圖片ê創作，koh伊mā tshiāng在做消息來去ê管道、資料ê收集彙整，kap濟濟利便ê家私ê平台（字詞典、俗語kap教學等等），咱若規个總sa，tsāi-tsuí花kô-kô，khah好是kā範圍做制限，方便suí个á sió ka紹介--tsit-ē。

因為頂懸ê原因，ē-kha所列ê網站，ē以個人tik、創作tik ê性質為主，而且咱beh看--ê是全台文--ê，若有全華文ê文章濫tsham--ê也暫時無討論，koh，1个網站kài重要--ê，是伊「是死是活」，除了做歷史文獻收集ê路用以外，無teh tín動ê網站本身恐驚á也tāuh-tāuh-á行入歷史--a，所以咱以1冬做期限，1冬內無動靜--ê，咱也先無列入對象。

講kah tsia，tāk-ê應該ē-tàng體會咱ē-kha beh紹介ê網站有juā- nih-á無簡單--a，tsiah-ê網站ê主人家，m̄-m̄-tsinn-tsinn tī英語、華語鋪天khàm地ê環境--nih直直寫直直寫，kah tsit-tsām-á猶無放棄，in無致意讀ê人是濟iah少，恬恬á吞忍hit-lō寂寞孤單，án-ne寫kah牽絲lóng無斷站，kám講，tse m̄是因為in ê心--nih有夢，tsiah有才調支持in tī 1个「準有影」ê世界--nih tsiah巴結teh kinn網。

Ē-kha，咱就照站號名ê頭tsit字排順序來話起。

1. 全世界獨一ê台語tshiānn囝blog - 「A-hō-koa<sup>n</sup> gâu tōa-hàn」 (<http://blog.roodo.com/luigoatho/>)

講著「育兒網誌」，tse tī網路頂無稀罕--a，m̄-koh tsit-ê號做「A-hō-koa<sup>n</sup> gâu tōa-hàn」ê主人家Lûi Bêng-Hàn雞群獨鶴，伊做老爸爸了後，使用全羅ê台文、配合活潑ê影片，做通世界獨一ê台語tshiānn囝blog！

Blog ê第一人稱是伊ê後生A-hō-koa<sup>n</sup>，規个blog有圖、有影koh有聲，koh包括做老爸爸--ê按怎想步想路做教材、教具，tī異國營為囡仔ê母語教育，實在是1个好看koh感心ê blog。

2. 用台語「寫」新聞 - 「Ai Tai-bun NEWS」 (<http://aitaibun.pixnet.net/blog>)

Tse m̄是tsit-ê全羅ê台語blog（有時tsūn-á ē有漢字對照），伊ê主題真單純：用台語「寫」新聞，而且teh「出刊」ê速度koh不止á緊。M̄-thang誤會「Ai Tai-bun NEWS」是1个嚴肅、專業ê「新聞網站」，伊雖然以「新聞」做號召，其實目的是beh hōo網路頂有「心適、好讀」koh「kap社會變動sann交kânn」ê台文，也逐个若uì tsit-ê角度來看，就知伊是按怎獨篇lóng短短--á，圖比文字

khah濟，因為網路ê新世代是圖像ê世代--lah！

3. 網路台語雜菜滷 - 「a-liong母語寫真部落格」 (<http://tw.myblog.yahoo.com/a-liong/>)

U網站內容來看，主人家A-liong ná親像是高師大台語所ê學生，tsit-ê blog ê內容有夠多元，包括伊本人參加活動ê記錄、對生活kap社會事ê感想、散文kap現代詩創作、古蹟kap在地人文紹介等等，是1鼎台語雜菜滷！有興趣ê人thang緊來試滋味。

4. Kap生活khâp出光鬚 - 「Hongtin ê Chheng-chhun」 (<http://www.wretch.cc/blog/hongtin>)

入來tsit-ê blog請kā電腦ê lah-pah開--開，聽he雅氣koh帶淡薄á憂愁ê鋼琴曲huân-sè已經替tsit-ê網站做出tàu-tah ê註解--a。

主人家丁鳳珍是中教大ê教授，mā是兩ê囡仔ê老母，伊tī tsia用全羅ê台語，五花十色ê相片，恬恬á記錄伊tī生活ê大細項代誌，連伊心內上幼秀ê感觸mā tiàm tsia分享，建議teh讀ê時，揀1个無kiáu吵ê位á，配合主人家設定ê背景音樂，你ē感覺親像心浸tī燒ho燒ho ê溫泉水，靈魂得著安tah。

5. 台灣交響曲 - 「Siá Tâi-oân ê Oē」 (<http://sia-taiwan.blogspot.com/>)

Tī文化多樣性tsiānn做「政治正確」（politically correct）ê目今，大多數人lóng ē講「台灣是多族群、多語言ê所在」，m̄-koh實際ê環境，並無tsit款明顯ê表現。

M̄-tsiah我想欲講「Siá Tâi-oân ê Oē」tsit-ê網站是實tú實ê「台灣交響曲」，內底使用濟濟種台灣在地母語teh書寫，親像1幅色水phong-phài ê繪畫。

6. 台語kap豆菜芽teh跳舞 - 「Tâi-gú koa-phóo bāng-chām」 (<http://tg-koaphoo.blogspot.com/>)

com/)

比起文字書寫，專門teh整理、發表樂譜ê blog罕看，若是樂譜網站--nih ê歌，歌詞lóng是台語--ê，he有影講「稀世珍」mā無識--ah，吳仁瑟老師ê tsit-ê網站就是tsiah-nih-á特殊！

除去教會ê詩歌，內底mā有藝術歌曲，koh有仁瑟老師家已翻譯ê世界出名ê歌曲，相信ē認得豆菜芽ê人來tsia，自然就學ē-hiáu濟濟好聽ê台語歌曲。

7. 詩ê花園 - 「人間最後的花園」 (<http://blog.libertytimes.com.tw/penland/>)

詩人張德本tī tsia種台語詩花，種kah真m̄-tsinn。

8. 用下港ê風kinn詩 - 「下港的風・詩響起」 (<http://blog.yam.com/user/peom888tw.html>)

詩人林文平ê blog，內底m̄-nā有伊ê詩作，koh有伊去台灣tāk位hip--來真lè-táu ê相片，kui-ê blog m̄管是圖iah文，lóng嬌kah hōo人起gōng-gia h。

9. M̄-nā半桶--lah！ - 「台語半桶師雜記」 (<http://hik-u-tw.blogspot.com/>)

Tsit-ê blog ê名號著真顧謙，也伊ê主題真單純，主要是teh討論台語ê字詞，所有ê文章lóng用真tuann-tiah ê台文書寫，讀者ē-tàng無贊成伊ê tsi t-kuá看法，m̄-koh若讀伊ê文章，的實不時ē有拈著寶ê感覺，因為內底有thang「學」ê物件koh bē少，koh加上作者真kut力寫，咱beh讀也真有tè讀。

10. 老人老步定 - 「老人囡仔性 閒閒罔話仙」 (<http://chhantionglang.blogspot.com/>)

蕭平治（Lah-jih）老師tī網路頂ê岫真濟个，tse算是伊ê新岫。蕭老師是筆者熟似ê頂輩內底，

少數用電腦、網路用kah tsiok在手ê其中1个，tann伊講想beh「寫e通順e-tàng kā純美原味ê台語拏倒--轉-來就好」ê文章，koh掛1塊「罔寫」ê khán-páng，伊字盤罔khà，咱suah看kah e迷e醉。

### 11. 台文e科技戰艦 - 「老刀烏白講」

(<http://knife-tw.blogspot.com/>)

「烏白講?!」是án-tsuánn我是看kah烏仁kiáu白仁，感動kah beh流目屎!是--lah!做你giáh手電..... ah m̄是..... 是用GPS去走揣，保證通世界你揣無第2个tsit款ê blog，取科技產品、網路、軟體、趨勢做主題，全全用台文討論，佩服!佩服!老刀bóng老刀，本事原在，ná讀ná感心，精差無tī電腦頭前跪tah-tah。

### 12. 文比花khah妖嬌 - 「花埋照日」

([http://blog.roodo.com/cit\\_lui\\_hoe](http://blog.roodo.com/cit_lui_hoe))

主人王昭華唱歌好聽，寫歌詞是讚ê hit妝，tse早就m̄是新聞--ah! Beh講伊ê blog，除去有伊創作ê聲音檔案thang聽，上主要iah是beh tshui薦伊ê散文創作，若用華文散文「美文」ê主流來看，昭華ê散文無輸現時ê華文散文作品(有khah贏)，上重要--ê是，伊ê台文m̄-nā嬌，koh真正板--ooh! 加上作者本人親筆ê插圖，保證讀了ê「suà目」!

### 13. 阿伯phò-tāu - 「阿桐伯也雜菜麵店」

(<http://blog.xuite.net/pekdong/blogi>)

讀李柏桐ê blog，就親像kap厝邊ê阿伯teh話sian，阿桐伯話題真闊，uì古典詩詞講kah現代潮流，uì生活雜感講kah社會現況，有閒thang來tsia hām阿桐伯開講。

### 14. 霧pué--開，有台語文ê大光景! - 「春天e霧」

(<http://mypaper.pchome.com.tw/19660329>)

陳金順tsit位專職ê台文運動者、研究者kap創作者，tī tsia寫詩、寫散文、寫小說，人客做你來試鹹tsiánn，ták喙tam--著lóng是本身湯，正港台文ê芳味沁入心脾。

### 15. Mā是beh「鬥陣」!

(<http://tautin.wordpress.com/>)

陳柏中tī tsit-ê blog提供真濟台文文本ê PDF檔案，huān-sè伊ê本意是beh伸出開台友善ê手，伸過上尾1哩路，直直到猶原khia山ê kho-á外hia去，大聲huah-hiám:「來鬥陣!」

因為unicode支援ê制限kap字型ê關係，只要網站使用掛調符e羅馬字，讀者tiòh tī電腦內底安裝支援台語e字型tsiah bē有亂碼，字型雖bóng免開半圓，m̄-koh人若貧惰也是無計，tann柏中兄PDF已經tshuân便便--a，若koh無想beh讀，he絕對是啥人ê啥物款問題??

### 16. 人雖然惜別，m̄-thang斷線 - 「港邊惜別」

(<http://blog.roodo.com/bichhin2007>)

主人家呂美親tsia-má tī日本讀博士，「港邊惜別」是伊唯一ê 1个全台文blog，伊ê文字幼秀，用理路做骨、生深情e血肉，讀看mā就知!

### 17. 看thàng國界線ê「番」 - 「暗生番个汝講」

(<http://amhoanna.blogspot.com/>)

Blog ê名用1字韓國字，讀做「kā」，tsit-ê「番」主人m̄是sió-khuá人物，伊tī外國出世，因為頭路等等種種起致，tī世界濟濟所在行踏，除了台語，koh e-hiáu英語、越南語等等幾nā種語言，beh讀台文知世界事，來tsia就tiòh--ah!

### 18. 遊子講透透-「遊子的網路日誌」

(<http://www.wretch.cc/blog/jimmylin92>)

遊子tī tsia ê分享無限主題，m̄-koh上致重「新聞辭典」kap生活新智識，我想遊子tiánn-tiòh是真ng望台語kap變化緊mé ê社會e-tàng全步全huáh，m̄-nā做平素時á ê生活語言，mā thàn時代ê風飛起離地!

### 19. 台語寶庫-「潘科元台語文網誌」

(<http://blog.xuite.net/khoguan/blog>)

講tsia是寶庫m̄是tshin-tshái婁so，人客信家己來看就知有iah無，用古早話講天講地講蠻hia講飯籬，獨獨tsit位別tah無tè揣!題材無全，m̄-koh tī科元先tsia，kan-tann有嬌氣suah落難傳(thng)

無路ê台灣話。

### 20. 恬恬á開，恬恬á嬌 - 「學寫台文」

(<http://city.udn.com/v1/blog/index.jsp?uid=p9212003>)

無講咱m̄知，tī某1个所在有1个直直teh「學寫」台文ê常文女士，來看伊ê blog ê人額已經突破四十萬人--looh! 伊四常是用分tsuā親像詩ê方式寫伊ê生活、觀察、感想，án-ne phah久長寫kah tsín，實在早就puānn過「學寫」tsit兩字，伊是網路世界--nih 1蕊恬恬á開、恬恬á嬌ê花蕊。

### 21. 用字句填海 - 「雙倒水別莊」

(<http://blog.roodo.com/senghian/>)

別莊自2005年5--月kah tann，suá過兩擺岫，m̄-koh超過4冬ê時間，無bē記得當原初ê遠志，雖bóng華文勢力大bong，親像海hiah闊，1个人ê聲極ke是狗吠火車，m̄-koh咱thang tsiáu-ùn-á用字句來填海，1字1句，講東講西、話起話落，無beh hōo台語tī網路世界欠席。

### 22. Tī海ê hit ping贊聲 - 「鷺水芎南一閩南語部落」

(<http://hokkienese.com/>)

無kā你騙，tī tsia寫--ê真正是閩南語--lah! Tse是中國頭1个用閩南語書寫e母語網站，西元2005年建立了後，因為中國網路管制kap服務商經營e問題，bat搬suá過幾nā擺，有閒thang去讀看海hit ping ê閩南話，kap咱ê話精差有juá濟。

介紹kah tsia，相信ták-ê mā thiam--a，m̄-koh篇幅有限，若有漏勾是必然，咱另外有附1个表格，內底有其他關係台語文資源、文獻、論壇kap台、華語lóng有e網站位址，列位thing好家己去tshiau寶。

上尾--á，希望台語文tī網路頂所tiám ê種，有1工有thang看見「前人種樹，後人蔭影」ê大光景! ☘



### 【台語文網站列表】

Koh有別位好tshit退!

台語信望愛 <http://taigu.fhl.net/>

台灣民間文學館 [http://cls.hs.yzu.edu.tw/tfl/cht/cht\\_Article.aspx](http://cls.hs.yzu.edu.tw/tfl/cht/cht_Article.aspx)

Wikipedia閩南語 <http://zh-min-nan.wikipedia.org/wiki/Th%C3%A2u-ia%CC%8Dh>

台語文數位典藏資料庫 <http://www2.nmtl.gov.tw/dadwt/>

台語文記憶 <http://iug.csie.dahan.edu.tw/memory/TGB/mowt.asp>

台灣文學藝術獨立聯盟 <http://taiwanliterature.ning.com/>

王城數位文學館台文創作部落格 <http://wangcheng.ezgo.to/article/article.php?kind=2>

台文戰線聯盟 <http://twneclub.ning.com/>

鹹酸甜台文工作室 <http://blog.xuite.net/kouhua/kiamngtinn>

Lahjih老師的網誌 <http://blog.xuite.net/kouhua/lahjih>

阿忠e台文日記簿 <http://blog.xuite.net/lcd005/ationg>

內外科看護學 <http://lgkkanhouhak.blogspot.com/>

南方的溫度——胡長松的文學工作室 <http://blog.yam.com/user/tionsiong.html>

陳秋白的台語文學俗翻譯 <http://blog.yam.com/poetry>

追尋天使 <http://blog.roodo.com/jenwen93>

白話字台語文網站 <http://203.64.42.21/taigu.asp>

勤岸台文網 <http://140.122.80.250/kh/modules/tinyd3/>

蔣為文的網誌 <http://ws.tw1.ncku.edu.tw/~uibun/>

電腦輔助語言教學 <http://203.64.42.21/iug/Ungian/Chokphin/>

iankang/2009-kauhak/GGkauhak.asp

阿凱老師的網頁 <http://khai.mtwww.mt.au.edu.tw/front/bin/home.phtml>

呂興昌的台灣文學研究室 <http://ws.tw1.ncku.edu.tw/index.html>

張學謙的網誌 <http://hakkiam.blogspot.com/>

台語網 (陳柏中) <http://taigibang.ning.com/>

本文作者

劉承賢

1975年出世，bat做證券、財務kap媒體e khang-khuè，tann是台灣師範大學台灣文化及語言文學研究所e碩士生。

